K2M

A3.170719

CE

Hereby, ALINCO,INC. declares that the radio equipment type DJ-VX46 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.alinco.com/Ce/

Manufacturer and contact information :

ALINCO, INC.
Yodoyabashi Dai-bldg 13F
4-4-9 Koraibashi, Chuo-ku, Osaka 541-0043 Japan
Phone: +81-6-7636-2362 Fax: +81-6-6208-3802
http://www.alinco.com
E-mail:export@alinco.co.jp

RoHS

Copyright Alinco, Inc. PS0928/FNEL-NF
Printed in China

ALINCO

PMR446 FM TRANSCEIVER

DJ-VX46

Manuale di istruzioni

Grazie per aver acquistato il vostro nuovo ricetrasmettitore Alinco. Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima di usare il vostro nuovo apparato, per poterlo utilizzare al massimo delle sue possibilità, e di conservare questo manuale, per futuro riferimento e necessità post vendita.
In caso vi siano addendum o errata corrige forniti con questo prodotto, vi preghiamo di conservare anch'essi insieme al manuale per eventuale futuro riferimento.
Per utilizzare questo prodotto è richiesta la patente di radioamatore.

Introduzione

Vi ringraziamo di aver scelto questo eccellente ricetrasmettitore Alinco, progettato per operare a lungo negli anni a venire dandovi grande soddisfazione.

Vi preghiamo di leggere fino in fondo questo manuale. Alcune delle funzione descritte possono fare riferimento ai capitoli precedenti, pertanto leggendo solo alcune parti di questo manuale potreste non comprendere a fondo la spiegazione completa di alcune funzioni.

Fulmini

E' estremamente pericoloso rimanere all'aperto in caso di temporali. Il rischio di rimanere fulminati raddoppia nel caso in cui si porti con sè una ricetrasmittente portatile, in quanto l'antenna dell'apparato potrebbe attirare un fulmine. Ad oggi non esiste un apparato radio portatile che offra un qualche tipo di protezione dalle scariche elettriche di un fulmine (che possono superare i 10 kA. Nemmeno un'automobile può offrire un'adeguata protezione ai suoi passeggeri dai fulmini. Alinco non si assume alcuna responsabilità per qualunque pericolo associato all'utilizzo di una ricetrasmittente all'aperto o in auto in caso di temporale.

- IP67 protezione da acqua e polvere

Grado di protezione da acqua e polvere:

6: resistente alla polvere/no infiltrazione da polvere; protezione completa da contatto. Test di 8 ore su flussi d'aria contententi speciali polveri.

7: impermeabilità all'acqua/immersione dell'apparati per 30 minuti ad una profondità di 1 metro di acqua dolce.

L'indice di protezione da acqua e polvere si riferisce ad apparato, antenna e batteria quando assemblati, alle condizioni di cui sopra. Tale condizione è garantita di fabbrica per un anno, previo rispetto delle condizioni d'uso, ogni accessorio montato dev'essere originale Alinco e l'apparato non dev'essere stato smontato dall'utilizzatore. L'apparato è progettato per rimanere operativose usato sotto la pioggia, in condizioni meteo avverse in caso di caduta accidentale in acqua,.

La garanzia non copre danni dovuto a negligenza o utilizzo errato. Non rimuovere l'etichetta posta sul retro del corpo radio e non coprirla con altro materiale. Tale etichetta è essenziale per compensare la pressione dell'aria all'interno della radio e ne garantisce la protezione da acqua e polvere. Si raccomanda una manutenzione periodica e professionale laddove la protezione da acqua e polvere sia per voi essenziale.

- Raggio di copertura

Il raggio di copertura di questo apparato è circa 1,5km se utilizzato in zona piana e libera da rumore. Tuttavia potrebbe variare significativamente a seconda di come e dove portiate l'apparato, delle condizioni circostanti e dei livelli di rumore statico. In aree urbane con molti edifici, o all'interno di un edificio, il range di copertura può ridursi drasticamente.

ATTENZIONE

Questo apparato genera o utilizza radiofrequenza. Cambiamenti o modifiche a questo apparato potrebbero generare interferenze nocive, a meno che tali modifiche non siano espressamente approvate da questo manuale.

CE E DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

IT

Il fabbricante, Alinco, Inc, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DJ-VX50HE è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.alinco.com/Ce/

UK

Hereby, Alinco,Inc. declares that the radio equipment type DJ-VX50HE is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.alinco.com/Ce/

DE

Hiermit erklärt, Alinco, Inc, dass der Funkanlagentyp DJ-VX50HE der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.alinco.com/Ce/

ES

Por la presente, Alinco, Inc, declara que el tipo de equipo radioeléctrico DJ-VX50HE es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.alinco.com/Ce/

FR

Le soussigné, Alinco, Inc, déclare que l'équipement radioélectrique du type DJ-VX50HE est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.alinco.com/Ce/

PO

O(a) abaixo assinado(a), Alinco, Inc, declara que o presente tipo de equipamento de rádio DJ-VX50HE está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.alinco.com/Ce/

SW

Alinco, Inc förklarar att typen av radioutrustning DJ-VX50HE överensstämmer med 2014/53EU-direktivet. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: www.alinco.com/Ce/

MT

B'dan, Alinco, Inc, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju DJ-VX50HE huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: www.alinco.com/Ce/

NL

Hierbij verklaar ik, Alinco, Inc, dat het type radioapparatuur DJ-VX50HE conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.alinco.com/Ce/

PL

Alinco, Inc niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego DJ-VX50HE jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.alinco.com/Ce/

HR

Alinco, Inc ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa DJ-VX50HE u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.alinco.com/Ce/

SL

Alinco, Inc potrjuje, da je tip radijske opreme DJ-VX50HE skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.alinco.com/Ce/

CZ

Tímto Alinco, Inc, prohlašuje, že typ rádiového zařízení DJ-VX50HE je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.alinco.com/Ce/

GR

Με την παρούσα ο/η Alinco, Inc, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός DJ-VX50HE πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.alinco.com/Ce/

Attenzione

Per prevenire eventuali pericoli durante l'utilizzo, troverete alcuni simboli mostrati qui sotto. Siete pregati di leggere attentamente il significato di questi simboli prima di cominciare ad usare l'apparato

Danger	pericolo: se si ignora tale avvertimento, si può incorrere in un immediato pericolo di vita o mettere a rischio la proprietà
Alert	attenzione: si avverte di un rischio che potrebbe mettere in pericolo di vita o mettere a rischio la proprietà, se si ignora tale avvertimento
Caution	cautela: si avverte di un possibile di un rischio che potrebbe mettere in pericolo di ferite o a rischio la proprietà, se si ignora tale avvertimento

	Simbolo di attenzione: viene fornita una spiegazione
	Simbolo di avvertimento: viene fornita una spiegazione
	Simbolo di istruzione: viene fornita una spiegazione

Attenzione

■ Ambiente e condizioni di utilizzo

- L'utilizzo di questo prodotto potrebbe essere proibito o illegale al di fuori del Vostro paese. Informatevi prima di portarlo in viaggio con voi
- Si raccomanda di verificare le normative sull'utilizzo dell'apparato alla guida di un autoveicolo. Alcuni Paesi proibiscono l'utilizzo di cellulari e ricetrasmittenti alla guida.
- Non utilizzare in prossimità di altri apparati elettronici, specialmente elettromedicali. Potrebbe causare interferenze agli stessi.
- Tenere la ricetrasmittente al di fuori della portata dei bambini
- In caso di perdite di liquido dal prodotto, non toccarlo, potrebbe ferire la cute. Sciacquare abbondantemente con acqua fredda in caso il liquido sia entrato in contatto con la cute
- Non usare mai l'apparato in strutture dove è vietato, come a bordo di aerei, in aeroporti, porti, in prossimità di stazioni wireless aziendali
- Il produttore declina ogni responsabilità in caso di perdita di vita o proprietà dovuti al malfunzionamento del prodotto in funzioni importanti come salvataggio in mare.
- Non usare più apparati molto vicini tra loro. Potrebbe causare interferenze reciproche
- Se la batteria viene sostituita con una non idonea potrebbe causare esplosione. Trattare o smaltire le batterie esauste secondo le normative locali.

Il produttore declina ogni responsabilità, in caso di perdita di vita o proprietà dovuti al-malfunzionamento del prodotto usato come componente di un dispositivo di terze parti

Utilizzare accessori di terze parti potrebbe danneggiare l'apparato, e rende nulla la garanzia sullo stesso.

Maneggiare il prodotto

Prima di utilizzare un microfono/auricolare, abbassate il volume della radio; un volume eccessivo può danneggiare il vostro udito.

Non aprite l'apparato senza il permesso e le istruzioni del produttore: riparazioni e modifiche non autorizzate possono causare incendi, elettroshock, e annullano la garanzia.

Non utilizzare l'apparato in posti umidi come in un sala docce: potrebbe causare incendio, elettroshock e/o danneggiare l'apparato.

Non mettere l'apparato in un contenitore contenente materiali conduttivi, come acqua o metallo nell'immediata prossimità: potrebbe causare elettroshock, incendi e/o malfunzionamenti.

Indicazioni sui caricabatterie

Utilizzare solo adattatori di rete ca con tensione appropriata, per evitare elettroshock, incendi e/o malfunzionamenti. Non accendere la radio durante la carica.

Non caricare più di un apparato utilizzando una multipresa: potrebbe generare surriscaldamento o incendi.

Non maneggiare l'adattatore d rete a mani bagnate, potrebbe causare elettroshock.

Assicurare la spina nella presa. Un'installazione non sicura potrebbe causare incendi e/o elettroshock.

Non utilizzare se la spina o i contatti della presa sono sporchi. Potrebbe causare surriscaldamento e/o cortocircuito e di conseguenza incendio e/o elettroshock.

In caso di emergenza

In caso si verifichi una delle seguenti situazioni, si prega di spegnere la radio, spegnere l'alimentazione, quindi rimuovere il cavo di alimentazione. Contattate il rivenditore per assistenza. Non utilizzare l'apparato finché non è stato risolto il problema. Non tentare di risolvere il problema in autonomia.

- **Se il prodotto emette uno strano suono e/o odore e/o fumo**
- **Se il prodotto è caduto, o il guscio della radio è rotto o incrinato**
- **Se è penetrato un liquido**
- **Se un cavo di alimentazione è danneggiato**

Si consiglia di spegnere e rimuovere dalla rete di corrente tutte le apparecchiature elettroniche in caso di temporale.

Manutenzione

Non aprire l'unità, né gli accessori. Chiedete al vostro rivenditore di fornirvi servizio e assistenza

⚠ Attenzione

■ Ambiente e condizioni d’uso

- Non utilizzare vicino a TV o radio. Potrebbe causare o ricevere interferenze.
- Non installare in ambienti umidi, polverosi, o non sufficientemente ventilati. Potrebbe causare incendio, elettroshock e/o malfunzionamenti.
- Non installare in posizioni instabili o con forti vibrazioni. Potrebbe causare incendio, elettroshock, e/o malfunzionamenti, qualora l’apparato dovesse cadere.
- Non installare in prossimità di una fonte di calore e umidità, come un termosifone o una stufa. Evitare di posizionare alla luce del sole diretta.
- Attenzione in caso di rugiada: asciugare accuratamente prima dell’uso
- Alcuni dispositivi come pannelli solari e luci LED possono generare un elevato livello di rumore bianco. Non si tratta di un difetto dell’apparato.
- Spegnere l’apparato se si entra in un’area con atmosfere potenzialmente esplosive. Non usare l’apparato, rimuovere o caricare la batteria in ambienti con atmosfera potenzialmente infiammabile (come ad esempio stazioni gas, etc.)

■ Riguardo al ricetrasmettitore

- Fate attenzione allo stilo dell’antenna quando riponete l’apparato nel taschino della camicia: potrebbe colpire il vostro occhio e ferirvi.
- Non connettere dispositivi a prese diverse da quelle indicate, può dannare l’apparato.
- Spegnere e rimuovere la fonte di alimentazione (cavo ca, cavo cc, batteria, cavo accendigari, etc) dal prodotto quando non in uso per lunghi periodi o in manutenzione.
- Non scollegare mai il caricabatterie dalla presa elettrica ca tirandolo per il cavo.
- Utilizzare un panno pulito e asciutto per rimuovere eventuale sporco e condensa. Non usare mai diluenti o benzene per la pulizia dell’apparato.

Ai sensi del decreto legislativo N° 49 del 14 marzo 2014 ”Attuazione della Direttiva 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettronice (RAEE)”. Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull’apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell’acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a 0 per le apparecchiature aventi il lato maggiore inferiore a 25 cm. L’adeguata raccolta differenziata per l’avvio successivo dell’apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull’ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l’apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell’utente comporta l’applicazione delle sanzioni amministrative di cui al decreto legislativo N° 49 del 14 marzo 2014.

Copyright © All rights reserved. No part of this document may be reproduced, translated or transcribed in any from or by any means without the prior permission of Alinco. Inc., Osaka, Japan. Alinco and ALINCO logo are registered trademarks of Alinco incorporated, Japan in United States, EU States, Russia, China and many other countries. Windows is a registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and other countries. All other trademarks are the properties of their respective holders.ALINCO and authorized dealers are not responsible for any typographical errors there may be in this manual. The contents of this manual may be updated without any notice or obligation.Alinco cannot be liable for pictorial or typographical inaccuracies. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

◦ INDICE

ACCESSORI STANDARD 01
Accessori standard 01
INFORMAZIONI SULLA BATTERIA 02
Operazioni di ricarica 02
Tipo di caricabatterie 02
Note per la ricarica della batteria 02
Come caricare la batteria 04
Come riporre la batteria 06
PREPARAZIONE 07
Installare/rimuovere la batteria 07
Installare/rimuovere la clip da cintura 07
Accessori 08
CONOSCENZA APPARATO 09
Indicazioni LED 11
Suono Beep 11
TASTI PROGRAMMABILI 12
Impostazioni di default tasti programmabili 12
OPERAZIONI BASE 15
Accendere e spegnere l'apparato 15
Regolare il volume 15
Selezionare un canale 15
Ricezione 16
Trasmissione 16

◦ INDICE

ALINCO

Selezionare un gruppo 16
CARATTERISTICHE E OPERAZIONI 17
FUNZIONI AUSILIARIE 18
Clonazione via cavo 18
Istruzioni clonazione via cavo 19
OPERAZIONI RESET 20
Ritorno alle impostazioni di default (RESET) 20
ACCESSORI OPZIONALI 21
SPECIFICHE 22
RISOLUZIONE PROBLEMI 23
APPENDICE 25

◦ ACCESSORI STANDARD

Accessori standard

- EBP-101: pacco batteria agli ioni di litio (7,4V, 1800 mAh)
- EDC-219: caricabatterie da tavolo
- EDC-221: adattatore 220V
- EBC-51: clip da cintura
- laccetto

◦ INFORMAZIONI BATTERIA

Operazioni di ricarica

La batteria esce di fabbrica scarica, si prega di caricarla prima dell'uso. Alla prima carica all'acquisto o dopo un'inattività prolungato (più di 2 mesi), l'operatività della batteria non sarà ancora al livello normale. L'operatività massima della batteria verrà raggiunta dopo 2 o 3 cicli di carica/scarica completi. Quando la durata dell'operatività della batteria comincerà a diminuire, nonostante le corrette procedure di carica/scarica, significa che ha esaurito la sua vita lavorativa ed è necessario sostituirla con una nuova.

Tipo di caricabatterie

Si prega di usare il caricabatterie orginale Alinco; altri modelli non originali potrebbero causare esplosioni. Se dopo aver installato la batteria, la radio emette il suono "Low voltage", si prega di metterla in carica.

Note per la ricarica della batteria

- Non cortocircuitare il caricabatterie. Non tentare di aprire la batteria; in tal caso la garanzia sarà nulla e potreste rischiare gravi lesioni fisiche.
- La temperatura dell'ambiente in cui si carica la batteria dovrebbe essere compresa tra 5° e 40°. Temperature diverse da questo range potrebbero influire negativamente sull'effettiva ricarica della batteria.
- Spegnere sempre l'apparato prima di metterlo in carica, o la batteria potrebbe non caricarsi correttamente.
- Non interferire durate il ciclo di carica: non interrompere l'alimentazione e non staccare la batteria.
- Non ricaricare la batteria se già completamente carica: potrebbe accorciare il ciclo di vita della stessa e danneggiarla.
- Non caricare se la batteria e/o l'apparato sono umidi. Asciugarli accuratamente prima di metterli in carica, per evitare pericoli.

◦ INFORMAZIONI BATTERIA

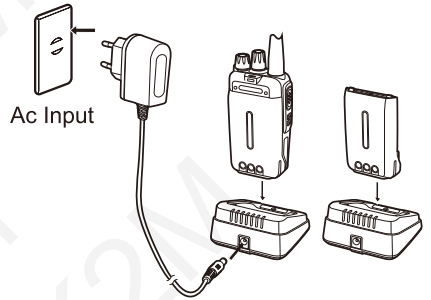
Attenzione

- Se la batteria viene sostituita da una non conforme o a polarità invertite, si rischia esplosione, calore eccessivo, o perdita di liquidi. Utilizzare solo le batterie indicate in questo manuale.
- La batteria al momento dell'acquisto non è completamente carica: caricarla prima dell'uso.
- La procedura di ricarica dovrebbe essere effettuata in un ambiente con temperatura tra i 5° e i 40°.
- Non modificare, smantellare, incenerire o immergere la batteria in acqua, si rischia un grave pericolo.
- Non cortocircuitare mai i terminali della batteria, potrebbe generarsi calore fino a incendiarsi.
- Un tempo di ricarica prolungato oltre il necessario può danneggiare la batteria.
- Il pacco batteria dev'essere conservato in ambiente con temperatura compresa tra i -10° e i 45°. Temperature al di fuori di questo range possono caisare perdite di liquido dalla batteria. La prolungata esposizione all'umidità può corrodere i componenti metallici.
- I pacchi batteria sono articoli consumabili. Quando il tempo operativo della batteria diminuisce, si prega di sostituirla una nuova.
- Il pacco batteria è riciclabile. Si prega di conferirlo alle apposite piazzole nei vostri comuni di riferimento.
- Utilizzare solo caricabatterie originali. L'utilizzo di caricabatterie non originali può causare danni a persone o cose.
- Non riporre mai la batteria in contenitori con oggetti di materiale conduttivo, perchè si potrebbe corto-circuitare il pacco batteria. Riporlo sempre in bustine di nylon.
- Anche se non utilizzare l'apparato radio, si consiglia di caricare la batteria almeno una volta ogni 3 mesi al fine di non rovinarla.

ALINCO

Come caricare la batteria

1. Inserire la spina dell'adattatore nella presa della rete elettrica, quindi inserire il cavo dell'adattatore nella presa cc del caricatore. Il LED è spento (in attesa di carica)
2. Inserire la batteria - da sola o col ricetrasmettitore - nel caricatore, facendo attenzione che i contatti siano in corrispondenza di quelli del caricabatterie. Il LED diventa rosso.
3. Ci vogliono circa 4 ore per la ricarica completa della batteria. A ricarica ultimata, il LED si spegne.



Attenzione: non caricare mai la batteria a radio accesa: il circuito di controllo non riuscirebbe a verificare il reale stato di tensione della batteria, ed il LED non fornirebbe le indicazioni corrette.

NOTA

- Se la batteria si surriscalda, se c'è un cortocircuito e se il caricatore funziona male, rimuovere il pacco batterie dal caricatore e contattare il vostro rivenditore di zona.
- Se una batteria agli ioni di litio viene tenuta a lungo in un ambiente con temperatura oltre gli 80° può raggiungere una temperatura interna di oltre 400°. Benché i pacchi batterie abbiano un circuito interno di protezione da tale surriscaldamento, non lasciarli mai in macchina sotto il sole o in altre circostanze dove potrebbero raggiungere temperature elevate.
- I pacchi batteria agli ioni di litio possono deteriorarsi di oltre il 30% dopo 3 anni di utilizzo. Questo non è un difetto della singola batteria ma una loro caratteristica intrinseca.
- Il caricabatterie serve per caricare la batteria della radio, non per alimentare l'apparato durante il suo utilizzo. Durante la ricarica, non andare in trasmissione, potrebbe danneggiare il caricabatterie.
- In caso di carica durante periodi climatici molto caldi o molto freddi, la ricarica dovrebbe avvenire in ambiente dotato di temperatura controllata.
- In caso di problemi di ricarica della batteria montata sulla radio, si prega di provare a caricare la batteria da sola. Nel caso in cui la batteria da sola si carichi, si prega di portare la ricetrasmittente al vostro rivenditore per assistenza.
- i pacchi batteria installati sulle radio si scaricano più velocemente. In caso di periodi di inutilizzo si consiglia di rimuoverli e conservarli separatamente.

◦ INFORMAZIONI BATTERIA

Come riporre la batteria

1. Prima di riporre la batteria è consigliabile portarla ad uno stato di carica tra il 50% ed il 100%.
2. Dovrebbe essere riposta in luogo fresco e asciutto, rimossa dalla radio.
3. Tenerla lontana fa luce solare diretta e fonti di calore.

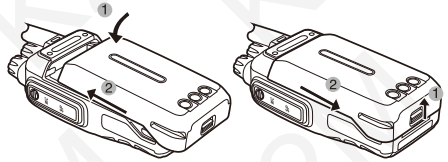
ATTENZIONE

- Non cortocircuitare i terminali della batteria.
- Non tentare di aprire la batteria.
- Non installare mai la batteria in ambienti con atmosfera esplosiva, una sola scintilla potrebbe provocare un'esplosione.
- Non mettere la batteria in ambienti roventi e non gettarla nel fuoco, potrebbe esplodere.

Installare/rimuovere la batteria

Installare la batteria

Allineare le guide sul corpo radio con i solchi presenti sul pacco batteria, quindi farlo slittare in avanti e chiudere spostare la linguetta di chiusura verso l'alto.



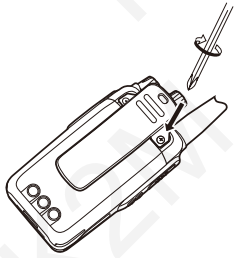
Rimuovere la batteria

Spingere la linguetta di chiusura e la batteria in direzione delle frecce indicate sul disegno, quindi rimuovere la batteria

Installare/rimuovere la clip da cintura

Installare la clip da cintura

Posizionare la clip da cintura sulle scanalure sul retro della batteria, quindi fissarla con le apposite viti in dotazione.



Rimuovere la clip da cintura

Verificare le viti di fissaggio di tanto in tanto. Dimensioni viti: 2,5mm x 6,5mm.

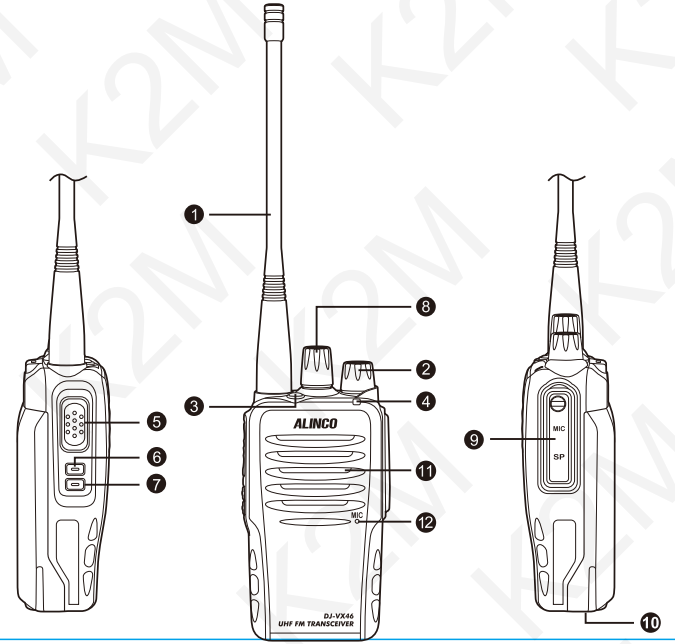
ALINCO

Accessori

Rimuovere il copriconnettore microfonico, quindi inserire lo spinotto del microfono nella presa della radio.

NOTA:
1. Per mantenere l'impermeabilità ad acqua e polvere della radio, mantenere il copriconnettore originale sulla presa.
2. Durante l'utilizzo con il microfono, l'apparato perde la sua impermeabilità, e l'acqua potrebbe penetrare dal connettore microfonico.

CONOSCENZA APPARATO



1. Antenna: non rimuovibile, non tentare la rimozione dell'antenna, potreste danneggiare l'apparato
2. Manopola accensione/volume: per spegnere/accendere la radio e per regolare il volume (VOL)
3. Tasto superiore
4. Indicatore LED: diventa verde in ricezione e rosso in trasmissione
5. Tasto PTT
6. Tasto PF1: tasto funzione 1
7. Tasto PF2: tasto funzione 2
8. Manopola selezione canali: ruotare per selezionare il canale desiderato (CH NUMBERS)
9. Connettore accessori opzionali
10. Gancio chiusura batteria
11. Altoparlante
12. Microfono

Nota: non coprire il foro del microfono con adesivi o con le dita, mentre si parla. Mantenere sempre il foro del microfono pulito per evitare una cattiva modulazione della voce.

Indicazioni LED

Stato LED	Operazione
Rosso	Trasmissione
Verde	Ricezione
Rosso lampeggiante	Scrittura dati nella radio. Ricezione dati da clonazione
Verde lampeggiante	Lettura dati dalla radio. Trasmissione dati in clonazione

Suono beep

Stato suono beep	Operazione
Operazione tasti	Quando si attiva una funzione, la radio emette un beep singolo. Il beep è doppio quando se ne esce
Avviso batteria scarica	La radio emette l'annuncio "Low Voltage" quando batteria presenta una tensione molto bassa

Nota: guida vocale e suono beep

Quando la guida vocale è disattivata ed il beep acceso, suonano sia l'operatività tasti che gli errori.
Quando la guida vocale è disattivata ed il beep acceso, la radio rimane silenziosa.

ALINCO

Impostazioni di default tasti programmabili

1	Tasto superiore - pressione breve	Allarme
2	Tasto PF1 - pressione breve	Monitor
3	Tasto PF2 - pressione breve	Scansione
4	Tasto PF1 - pressione lunga	Regolazione squelch
5	Tasto PF2 - pressione lunga	Scrambler

No	Funzione programmabile	Applicazione
1	Nessuna	Nessuna funzione
2	Call request	Premere il tasto per inviare una richiesta di chiamata
3	Monitor	Disabilita temporaneamente la segnalazione CTCSS (Tone Squelch) per monitorare il canale. Questa funzione è valida solo sui canali con tono CTCSS attivato

◦TASTI PROGRAMMABILI

No	Funzione programmabile	Applicazione
4	Scan skip	Abilita/disabilita la funzione salto scansione (salta determinati canali durante la scansione)
5	Check squelch level	Verifica lo squelch analogico
6	Adjust squelch level	Regola il livello di squelch analogico
7	Scan	Inizia/ferma la scansione. Vd. pag. dopo per i tipi di scansione
8	Scramble	Attiva/disattiva il cripto voce analogico. La sicurezza è bassa e si potrebbe essere ascoltati da terze parti
9	Squech off	Disattiva lo squelch
10	Squelch off Momentary	Disattiva momentaneamente lo squelch
11	Compander	Riduce il rumore di fondo, migliorando la qualità audio
12	Battery Power indicate	indica il livello di carica della batteria con 5 livelli. Voltage 5 è la batteria a piena carica, Voltage 1 indica bassa carica
13	Channel beep sound	La radio emette un beep quando si cambia canale
14	Channel lock	Blocca la radio sul corrente canale di ricezione
15	Vox	Operazioni Vox: la radio va in trasmissione con la voce e torna in ricezione con il silenzio. Non adatta ad ambienti rumorosi

◦TASTI PROGRAMMABILI

Nota: Disponibili diversi tipi di modi scansione, programmabili con il software utilità
TO: Scansione a tempo: 5 secondi dopo aver trovato un segnale, la scansione riprende
CO: Scansione carrier occupata: la scansione riprende in automatico dopo che il segnale rilevato cessa
SE: Scansione ricerca: dopo aver rilevato un segnale, la radio si ferma ed esce dalla scansione

No	Funzione programmabile	Operazione
1	None	Nessuna
2	Local Alarm	La radio emette un allarme in locale senza trasmetterlo
3	Remote Alarm	Solo le radio in ricezione ricevono un allarme
4	Local + Remote Alarm	Sia la radio in trasmissione che in ricezione vanno in allarme
5	Special Alarm	La radio trasmette un segnale per un minuto. Per i primi 30 secondi sia la radio in trasmissione che quelle in ricezione, poi negli ultimi 30 secondi la radio in trasmissione manda un messaggio vocale

Accendere e spegnere l'apparato

Ruotare la manopola (POWER)/(VOLUME) in senso orario per accendere
Ruotare in senso antiorario per spegnere.

Regolare il volume

Ruotare la manopola (POWER)/(VOLUME) in senso orario per aumentare il livello audio ed in senso antiorario per diminuirlo.
L'annuncio vocale del canale o il beep canale possono essere usate come riferimento del livello audio.

ATTENZIONE: Non regolare mail il volume con l'auricolare: l'uscita audio massima di questa radio è forte a sufficienza per danneggiare il vostro timpano.
Potreste avvertire una lievissima scossa elettrica se indossate il vostro auricolare in condizioni di aria molto asciutta. Non è un difetto dell'apparato ma un fenomeno naturale analogo a quello che si può avvertire chiudendo la portiera della vostra automobile in giornate secche e ventose.

Selezionare un canale

In modalità stand-by, ruotare il selettore rotativo sul canale desiderato. In caso di annuncio vocale attivato, sentirete l'annuncio del numero di canale (in lingua inglese). Qualora l'annuncio vocale non sia attivato, fate riferimento alla lineetta bianca sul rotatore per verificare il numero di canale corrente. Qualora il canale selezionato sia privo di frequenza programmata, la radio continuerà a suonare fino a che non si sposti il selettore rotativo su un canale programmato.

Ricezione

Quando la radio riceve un segnale, il LED diventa verde, e, se le impostazioni selettive coincidono, sentirete la comunicazione. Qualora il LED diventi verde ma non sentite alcun suono, utilizzate la funzione Monitor (se programmata) per disabilitare temporaneamente le impostazioni selettive e lo squelch.

Trasmissione

Per prima cosa assicuratevi che il canale sia libero utilizzando il tasto MONI, una volta accertato questo, premere il tasto PTT. L'indicatore TX diventa rosso durante la trasmissione. Tenete premuto il tasto PTT e parlare con tono di voce normale ad una distanza di circa 5 cm dal microfono della radio. Rilasciate il tasto PTT per ricevere. Regolate la distanza dal microfono od il tono di voce per ottimizzare la trasmissione audio. Premuto il PTT, la radio impiega una frazione di secondo prima di trasmettere la voce, è quindi buona norma attendere un momento prima di cominciare a parlare.

Selezionare un gruppo

Sono disponibili 128 canali di memoria, che possono essere suddivisi in 8 canali da 16 canali ciascuno. Per selezionare un gruppo operativo, spegnere l'apparato, quindi riaccenderlo tenendo premuto il tasto (PF2). Ruotare il selettore rotativo del canale e selezionare il numero di un gruppo di canali pre-impostato. Quando l'annuncio vocale è attivo, sentirete una frase del tipo "Mode 1 channel 1", dove ovviamente i numeri cambieranno a seconda del gruppo selezionato. In questo caso, "Mode" si riferisce al numero del gruppo.

◦ OPERAZIONI BASE

Non è possibile impostare manualmente le funzioni programmabili, ma è necessario il software utility. Si prega di fare riferimento al vostro rivenditore per la programmazione o ri-programmazione dell'apparato.

No	Funzione programmabile	Applicazione
1	Decode/ Encode	Tono CTCSS o codice DCS per TX e RX
2	BCL(Busy Channel Lockout)	Blocca la trasmissione su una portante già occupata da un'altra comunicazione.
3	BTL(Busy Tone Lockout)	Blocca la trasmissione su una portante già occupata da un'altra comunicazione, che presenti le vostre stesse impostazioni selettive.
4	Voice Guidance	Abilita/disabilita l'annuncio vocale.
5	DTMF	Segnalazione DTMF (Dual Tone Multi Frequency)
6	PTT ID[BOT, EOT, BOTH]	Se il canale corrente è programmato con il PTT ID, l'apparato invierà il proprio ID al premere del PTT.
7	Call Group	L'operatore può chiamare solo nei gruppi inviando i codici di gruppo.
8	Vox Function	Abilita/disabilita la funzione Vox.
9	TOT	Time Out Timer. La radio interrompe la TX dopo un periodo di tempo.
10	BEEP [ON/OFF]	La radio emette un beep quando si preme uno dei tasti laterali.
11	Scan Mode[To/Se/Co]	Modi scansione.
12	Battery Save	Abilita/disabilita la funzione risparmio batteria.
13	TBST Frequency	Impostazione tono Tone Burst.
14	Reset Prohibition	Impedisce il reset per proteggere le impostazioni programmate.

◦ FUNZIONI AUSILIARIE

Clonazione via cavo

I dati di memoria ed i parametri personalizzati di un apparato possono essere trasferiti ad un secondo apparato tramite un normale cavo audio. Fare riferimento alla pagina successiva per i dettagli.
Assicuratevi che le batterie della radio master e delle radio da

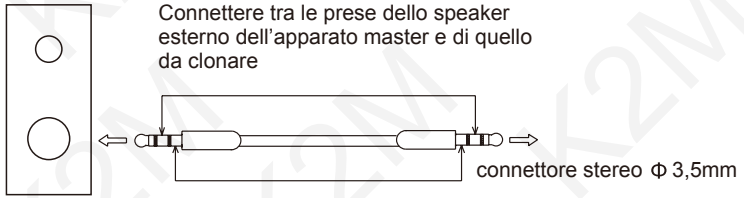
1. Programmare la radio master. Collegare radio master e radio da clonare con il cavo, accendere la radio da clonare.
2. Accendere la radio master tenendo premuto il tasto (PF1) per entrare in modalità CLONE. Il LED lampeggerà rosso 2 volte. Premere il tasto PTT per trasferire i dati sulla radio da clonare: il della radio master diventerà verde, mentre quello della radio da clonare diventerà rosso.
3. Quando la clonazione è terminata, la radio master rimane in modalità CLONE per la radio successiva.
4. Rimuovere il cavo dalla radio clonata, connettere una nuova radio da clonare e ripremere il tasto PTT della radio master. Ripetere tante volte quante sono le radio da clonare.

zz

Nel caso compaia un messaggio di errore, spegnere entrambe le radio, assicuratevi del corretto collegamento tra la radio e delle condizioni delle batterie, quindi riprovate.

Istruzioni cavo di clonazione

Connettere il cavo alla presa dello speaker (SP)



NOTA: sono utilizzabili i normali cavi audio con connettore stereo con diametro da 3,5mm

ALINCO

Ritorno alle impostazioni di default (RESET)

E' possibile impedire la procedura di reset dal software di programmazione. Se tale operazione non è stata impedita da software, è possibile procedere con due diversi tipi di reset.

1. Reset normale

Vengono resettati i tasti laterali e le funzioni programmate. Accendere l'apparato tenendo premuti sia il tasto Top (sul lato superiore dell'apparato) che il tasto PTT. I dati relativi ai canali rimangono intatti.

2. Reset totale

Tutte le impostazioni, dalle funzioni ai tasti laterali, fino ai dati relativi ai canali vengono resettati e riportati ai valori originali di fabbrica. Accendere l'apparato tenendo premuti contemporaneamente il tasto Top (sul lato superiore dell'apparato), il tasto (PF1) ed il tasto PTT.

Nota: dopo aver premuto la combinazione di tasti specifica per il reset, è necessario qualche tempo perchè la radio si riaccenda. Non spegnere la radio finché non si è riavviata.

◦ ACCESSORI OPZIONALI

EBP-101 pacco batteria agli ioni di litio

EDC-219 caricatore rapido da tavolo

EDC-221 adattatore da rete ca

EBC-51 clip da cintura

EME-56A microfono auricolare

EMS-76 microfono altoparlante

ERW-7 cavo di programmazione da PC

◦ SPECIFICHE

ALINCO

Generali	
Gamma operativa	446,00625 - 446,19375MHz
Numero canali	128 canali (16ch x 8 gruppi)
Tensione operativa	7,4V cc ± 20%
Durata batteria	14 ore con ciclo operativo standard TX:RX:Stand-by 5:5:90 secondi
Stabilità frequenza	2,5 ppm
Temper.operativa	-20°C - +60°C
Dimensioni	243 x 59 x 38 mm circa (con antenna e batteria)
Peso	238 gr circa (con antenna e batteria)

Ricezione	
Sensibilità (12dB SINAD)	-12dBu
Selettività canale adiacente	≥60dB
Intermodulazione	≥55dB
Reiezione spurie	≥70dB
Potenza uscita audio	1000mW/10%

Trasmissione	
Potenza uscita RF	0.5W
Modulazione	8K50F3E(FM)
Potenza canale adiacente	≥60dB
Distorsione audio	≤3%

◦ RISOLUZIONE PROBLEMI

Problema	Azione correttiva
Non si accende	- La batteria potrebbe essere scarica. Ricaricarla o cambiarla. - La batteria potrebbe non essere installata correttamente. rimuovere la batteria e re-installarla correttamente. - Lo switch accensione potrebbe essere rotto. Farlo riparare. - La batteria potrebbe essere esausta, sostituirla con una nuova
La batteria dura poco tempo	La vita della batteria è terminata. Acquistarne una nuova.
La scansione non funziona	Lo squelch è aperto, regolarne il livello
Tutti i canali sono rumorosi	Regolare il livello dello squelch
Non c'è audio tramite auricolare	La presa microfonica è rotta, rivolgersi ad un centro assistenza
Il range di comunicazione è diminuito e/o la sensibilità è troppo bassa	- Verificare che l'antenna sia in buono stato conduttivo e che la base sia ben agganciata al connettore. - Verificare che l'antenna non sia rotta, consultare il vostro rivenditore locale per assistenza.
Non riesce a comunicare con altre stazioni	- L'altra stazione potrebbe essere su un'altra frequenza/canale - L'altra stazione potrebbe utilizzare un tono CTCSS/DCS/DTMF diverso - Potreste essere al di fuori della portata di comunicazione

Si spegne continuamente	Verificare che la batteria sia correttamente agganciata.
Il livello audio è basso o intermittente	Effettuare una verifica con un laboratorio o con il vostro rivenditore
Il segnale in ricezione è intermittente	- Si potrebbe essere fuori portata o in una zona con molti ostacoli, come edifici, muri, etc. Cambiare posizione e riprovare - Potrebbe esserci un componente interno guasto: effettuare una verifica con un laboratorio o con il vostro rivenditore.
L'audio è basso e/o gracchiante dopo un certo periodo di utilizzo (gli altoparlanti sono magnetici e attaggono polveri metalliche)	Verificare che l'altoparlante non sia rotto, o che non sia ostruito da polvere o limature ferrose. Consultate il vostro rivenditore per assistenza.
Riceve comunicazioni da altre radio ma non trasmette	Potrebbe ricevere delle interferenze ed essere attivata la funzione BCLO che impedisce la trasmissione su una portante occupata.
L'indicatore LED di ricezione è verde ma non si sente alcuna comunicazione	- Il volume è basso, incrementate il volume - Lo switch del volume o l'altoparlante sono rotte, consultate il vostro rivenditore per assistenza - La presa microfonica dell'auricolare è rotta, consultate l'assistenza.

Frequenza canali preimpostati (non cancellabili da Reset)

Group channel 1

Channel Number	Frequency	CTCSS / DCS Tone
1	446.00625	94.8
2	446.09375	88.5
3	446.03125	103.5
4	446.06875	79.7
5	446.04375	118.8
6	446.01875	123.0
7	446.08125	127.3
8	446.05625	85.4
9	446.00625	107.2
10	446.09375	110.9
11	446.03125	114.8
12	446.06875	82.5
13	446.04375	D132N
14	446.01875	D155N
15	446.05625	D134N
16	446.08125	D243N

Group channel 2

Channel Number	Frequency	CTCSS / DCS Tone
1	446.10625	None
2	446.11875	None
3	446.13125	None
4	446.14375	None
5	446.15625	None
6	446.16875	None
7	446.18125	None
8	446.19375	None

[MEMO]